

## **GRUPO EMPRESAS NAVIERAS S.A.**

Norma de Carácter General N°30 de la  
Comisión para el Mercado Financiero

**MS “CMC ARAUCO” GmbH & Co. KG**

(Con el Informe de los Auditores Independientes)

**MS “CMC ARAUCO” GMBH & CO. KG**

**CONTENIDO**

Informe de los Auditores Independientes

Estados Resumidos de Situación Financiera

Estados Resumidos de Resultados

Estados Resumidos de Resultados Integral

Estados Resumidos de Cambios en el Patrimonio

Estados Resumidos de Flujos de Efectivo

Notas a los Estados Financieros Resumidos

MUSD : Cifras expresadas en miles de dólares estadounidenses



## Informe de los Auditores Independientes

Señores Accionistas y Directores de  
Grupo Empresas Navieras S.A.:

Como auditores externos de Grupo Empresas Navieras S.A. hemos auditado sus estados financieros consolidados al 31 de diciembre de 2023, sobre los que informamos con fecha 25 de marzo de 2024. Los estados financieros consolidados en forma resumida, preparados de acuerdo con lo establecido en la Norma de Carácter General N°30 (NCG N°30) (texto refundido y actualizado a la fecha) de la Comisión para el Mercado Financiero (CMF), en su Sección II.2.1, párrafo A.4.2, de la subsidiaria MS “CMC ARAUCO” GmbH & Co. KG y sus notas de “resumen de principales políticas contables” y “saldos y transacciones con partes relacionadas”, adjuntos, son consistentes, en todos sus aspectos significativos, con la información contenida en los estados financieros consolidados que hemos auditado.

La preparación de tales estados financieros en forma resumida que incluye las principales políticas contables aplicadas y los saldos y transacciones con partes relacionadas es responsabilidad de la Administración de Grupo Empresas Navieras S.A. y Subsidiarias.

Informamos que los mencionados estados financieros en forma resumida y sus notas de “resumen de principales políticas contables” y “transacciones entre partes relacionadas” de MS “CMC ARAUCO” GmbH & Co. KG adjuntos, se corresponden con aquellos que fueron utilizados en el proceso de consolidación llevado a cabo por Grupo Empresas Navieras S.A. al 31 de diciembre de 2023.

Este informe ha sido preparado teniendo presente lo requerido en la NCG N°30 (texto refundido y actualizado a la fecha) de la CMF, en su Sección II.2.1, párrafo A.4.2 y se relaciona exclusivamente con Grupo Empresas Navieras S.A. y, es emitido solamente para información y uso de su Administración Superior y de la CMF, por lo que no ha sido preparado para ser usado, ni debe ser usado, por ningún usuario distinto a los señalados.

Gonzalo Rojas Ruz

KPMG Ltda.

Santiago, 25 de marzo de 2024

# **MS “CMC ARAUCO” GmbH & Co. KG**

## **ESTADOS FINANCIEROS RESUMIDOS**

*Correspondientes a los ejercicios terminados*

*al 31 de diciembre de 2023 y 2022*

*(Cifras en miles de dólares estadounidenses)*

### **CONTENIDO:**

- *Estados Resumidos de Situación Financiera*
- *Estados Resumidos de Resultados*
- *Estados Resumidos de Resultados Integral*
- *Estados Resumidos de Cambios en el Patrimonio*
- *Estados Resumidos de Flujos de Efectivo*
- *Nota “Criterios Contables”*
- *Nota de Saldos y Transacciones con Entidades Relacionadas*

*Moneda Funcional y de presentación:*

*MUSD: Miles de Dólares estadounidenses*

**Estados resumidos de situación financiera**

Al 31 de diciembre de 2023 y 2022

(En miles de dólares estadounidenses)

<b>Activos</b>	<b>31-12-2023 MUSD</b>	<b>31-12-2022 MUSD</b>
<b>Activos corrientes</b>		
Efectivo y equivalente al efectivo	1.310	1.302
Otros activos no financieros corrientes	684	603
Deudores Comerciales y Otras Cuentas por Cobrar, corrientes	648	575
Cuentas por cobrar a entidades relacionadas, corrientes	119	119
Inventarios	475	280
<b>Total de activos corrientes</b>	<b>3.236</b>	<b>2.879</b>
<b>Activos no corrientes</b>		
Otros activos no financieros no corrientes	1.200	1.200
Propiedades, planta y equipos	64.206	68.486
<b>Total de activos no corrientes</b>	<b>65.406</b>	<b>69.686</b>
<b>Total de activos</b>	<b>68.642</b>	<b>72.565</b>

<b>Patrimonio y pasivos</b>	<b>31-12-2023 MUSD</b>	<b>31-12-2022 MUSD</b>
<b>Pasivos</b>		
<b>Pasivos corrientes</b>		
Otros pasivos financieros corrientes	5.848	5.679
Cuentas por pagar comerciales y otras cuentas por pagar	432	369
Cuentas por pagar a entidades relacionadas, corrientes	3.922	3.963
Otras provisiones a corto plazo	-	198
Otros pasivos no financieros corrientes	49	84
<b>Total de pasivos corrientes</b>	<b>10.251</b>	<b>10.293</b>
<b>Pasivos no corrientes</b>		
Otros pasivos financieros no corrientes	13.202	18.668
Cuentas por pagar a entidades relacionadas, no corrientes	16.707	20.632
<b>Total de pasivos no corrientes</b>	<b>29.909</b>	<b>39.300</b>
<b>Total de pasivos</b>	<b>40.160</b>	<b>49.593</b>
<b>Patrimonio</b>		
Capital	1	1
Ganancia acumuladas	28.061	22.294
Otras reservas	420	677
<b>Patrimonio total</b>	<b>28.482</b>	<b>22.972</b>
<b>Total de patrimonio y pasivos</b>	<b>68.642</b>	<b>72.565</b>

**Estados resumidos de resultados**

Por los ejercicios terminados al 31 de diciembre de 2023 y 2022

(En miles de dólares estadounidenses)

<b>Estado de Resultados</b>	<b>01-01-2023 31-12-2023 MUSD</b>	<b>01-01-2022 31-12-2022 MUSD</b>
<b>Ganancia (pérdida)</b>		
Ingresos de actividades ordinarias	15.730	16.991
Costo de ventas	(8.257)	(7.851)
<b>Ganancia Bruta</b>	<b>7.473</b>	<b>9.140</b>
Gastos de administración	(92)	(108)
<b>Ganancias (pérdidas) de actividades operacionales</b>	<b>7.381</b>	<b>9.032</b>
Ingresos financieros	139	39
Gastos financieros	(1.246)	(1.062)
Diferencia de cambios	1	3
<b>Ganancia (pérdida), antes de impuesto</b>	<b>6.275</b>	<b>8.012</b>
Ingreso (gasto) por impuesto a las ganancias	(8)	(14)
<b>Ganancia (pérdida)</b>	<b>6.267</b>	<b>7.998</b>
<b>Ganancia (pérdida), atribuible a</b>		
Ganancia (pérdida), atribuible a los propietarios de la controladora	<b>6.267</b>	<b>7.998</b>
<b>Ganancia (pérdida)</b>	<b>6.267</b>	<b>7.998</b>

**Estados resumidos de resultados integral**

Por los ejercicios terminados al 31 de diciembre de 2023 y 2022

(En miles de dólares estadounidenses)

<b>Estado de Resultados Integral</b>	<b>01-01-2023 31-12-2023 MUSD</b>	<b>01-01-2022 31-12-2022 MUSD</b>
<b>Ganancia (pérdida)</b>	<b>6.267</b>	<b>7.998</b>
<b>Componentes de Otro Resultado Integral, antes de impuestos</b>		
<b>Cobertura de flujo de efectivo</b>		
Ganancias (pérdidas) por cobertura de flujo de efectivo, antes de impuestos.	(257)	998
<b>Otros resultado integral, antes de impuestos, coberturas del flujo de efectivo</b>	<b>(257)</b>	<b>998</b>
<b>Otro resultado integral</b>	<b>(257)</b>	<b>998</b>
<b>Resultado Integral total</b>	<b>6.010</b>	<b>8.996</b>
<b>Resultado Integral atribuible a</b>		
Resultado integral atribuible a los propietarios de la controladora	<b>6.010</b>	<b>8.996</b>
<b>Ganancia (pérdida)</b>	<b>6.010</b>	<b>8.996</b>

**Estados resumidos de cambios en el patrimonio**

Por los ejercicios terminados al 31 de diciembre de 2023 y 2022

(En miles de dólares estadounidenses)

	Capital Emitido	Reservas de coberturas de flujo de caja	Total Otras reservas	Ganancias Acumuladas	Patrimonio atribuible a los propietarios de la Controladora	Patrimonio Total
<b>Saldo Inicial Periodo Actual 01.01.23</b>	<b>1</b>	<b>677</b>	<b>677</b>	<b>22.294</b>	<b>22.972</b>	<b>22.972</b>
Cambios en Patrimonio	-	-	-	-	-	-
Resultado Integral	-	-	-	-	-	-
Ganancia (Pérdida)	-	-	-	6.267	6.267	6.267
Otro resultado integral	-	(257)	(257)	-	(257)	(257)
Resultado Integral	-	(257)	(257)	6.267	6.010	6.010
Dividendos	-	-	-	(500)	(500)	(500)
<b>Total de cambios en el patrimonio</b>	<b>-</b>	<b>(257)</b>	<b>(257)</b>	<b>5.767</b>	<b>5.510</b>	<b>5.510</b>
<b>Saldo Final Periodo Actual 31.12.23</b>	<b>1</b>	<b>420</b>	<b>420</b>	<b>28.061</b>	<b>28.482</b>	<b>28.482</b>
<b>Saldo Inicial Periodo Anterior 01.01.22</b>	<b>1</b>	<b>(321)</b>	<b>(321)</b>	<b>17.346</b>	<b>17.026</b>	<b>17.026</b>
Cambios en Patrimonio	-	-	-	-	-	-
Resultado Integral	-	-	-	-	-	-
Ganancia (Pérdida)	-	-	-	7.998	7.998	7.998
Otro resultado integral	-	998	998	-	998	998
Resultado Integral	-	998	998	7.998	8.996	8.996
Dividendos	-	-	-	(3.050)	(3.050)	(3.050)
<b>Total de cambios en el patrimonio</b>	<b>-</b>	<b>998</b>	<b>998</b>	<b>4.948</b>	<b>5.946</b>	<b>5.946</b>
<b>Saldo Final Periodo Anterior 31.12.22</b>	<b>1</b>	<b>677</b>	<b>677</b>	<b>22.294</b>	<b>22.972</b>	<b>22.972</b>

**Estados resumidos de flujos de efectivo**

Por los ejercicios terminados al 31 de diciembre de 2023 y 2022

(En miles de dólares estadounidenses)

<b>Estados de flujos de efectivo</b>	<b>31-12-2023</b>	<b>31-12-2022</b>
	<b>MUSD</b>	<b>MUSD</b>
<b>Flujos de efectivo procedentes de (utilizados en) actividades de operación</b>		
Clases de cobros por actividades de operación		
Cobros procedentes de las ventas de bienes y prestación de servicios	13.964	11.634
Otros cobros por actividades de operación	1.333	5.306
Clases de pagos		
Pagos a proveedores por el suministro de bienes y servicios	(3.995)	(3.456)
Otros pagos por actividades de operación	(4.009)	(4.338)
Impuestos a las ganancias reembolsados (pagados)	(14)	(28)
Otras entradas (salidas) de efectivo	(95)	(10)
<b>Flujos de efectivo netos procedentes de (utilizados en) actividades de operación</b>	<b>7.184</b>	<b>9.108</b>
<b>Flujos de efectivo procedentes de (utilizados en) actividades de inversión</b>		
Intereses recibidos	115	33
<b>Flujos de Efectivo Netos procedentes de (utilizados en) actividades de inversión</b>	<b>115</b>	<b>33</b>
<b>Flujos de efectivo procedentes de (utilizados en) actividades de financiación</b>		
Pagos de préstamos	(5.531)	(5.630)
Dividendos pagados	(500)	(3.050)
Intereses pagados	(1.260)	(1.009)
<b>Flujos de Efectivo Netos procedentes de (utilizados en) actividades de financiación</b>	<b>(7.291)</b>	<b>(9.689)</b>
<b>Incremento neto (disminución) en el efectivo y equivalentes al efectivo, antes del efecto de los cambios en la tasa de cambio</b>	<b>8</b>	<b>(548)</b>
<b>Efecto de la variación en la tasa de cambio sobre efectivo y equivalente al Efectivo</b>		
Efectos de la variación en la tasa de cambio sobre el efectivo y equivalentes al efectivo	-	(1)
<b>Incremento (disminución) neto de efectivo y equivalentes al efectivo</b>	<b>8</b>	<b>(549)</b>
Efectivo y Efectivo Equivalente al principio del período	1.302	1.851
<b>Efectivo y efectivo equivalente al final del período</b>	<b>1.310</b>	<b>1.302</b>

## **Notas a los estados financieros resumidos**

Correspondientes a los ejercicios terminados al 31 de diciembre de 2023 y 2022

(En miles de dólares estadounidenses)

### **1.- BASE DE PRESENTACION**

MS "CMC Arauco" GmbH & Co. KG sociedad encargada de la compra, uso, operación, prenda, hipoteca, arriendo, subarriendo, venta, construcción y reparación de naves de todo tipo para el transporte de cualquier tipo de carga por tierra, agua o aire; así como participar en el comercio marítimo entre los distintos puertos del mundo.

La sociedad mantiene su domicilio legal en Van-der-Smissen Strabe 9, 22767 Hamburgo, Alemania y es controlada por la sociedad chilena, Grupo Empresas Navieras S.A. con una participación directa de un 75% e indirecta de un 14,6% a través de la subsidiaria Compañía Marítima Chilena S.A.

La operación de Arauco comenzó en el mes de enero de 2019 cuando adquirió la nave porta contenedores (CCNI Arauco) de 9.000 TEUs de capacidad, a la sociedad relacionada Arauco Navigation Ltd. constituida en Liberia.

### **2.- BASE DE PREPARACION Y PRESENTACIÓN**

Los Estados Financieros en forma resumida de la Sociedad al 31 de diciembre de 2023 y 2022, han sido preparados de acuerdo con lo establecido en la Norma de Carácter General (NCG) N° 30, Sección II.2.1, párrafo A.4.2, emitida por la Comisión para el Mercado Financiero (CMF) con fecha 3 de mayo de 2014.

Los presentes Estados Financieros han sido preparados a partir de los registros de contabilidad mantenidos por la Sociedad, siguiendo los principios y criterios contables vigentes.

Estos Estados Financieros reflejan fielmente la situación resumida financiera de MS "CMC ARAUCO" GmbH & Co. KG. al 31 de diciembre de 2023 y 2022, los resultados de las operaciones, los cambios en el patrimonio y los flujos de efectivo por el período de doce meses terminados en esas mismas fechas.

Los Estados Resumidos de Situación Financiera Clasificados al 31 de diciembre de 2022, y de Resultados por Función, Resultados Integrales, de Patrimonio y de Flujos de Efectivo por el período de doce meses terminados el 31 de diciembre de 2022, que se incluyen en el presente informe para efectos comparativos, también han sido preparados en forma consistente con los principios y criterios contables aplicados en 2023.

### **3.- CRITERIOS CONTABLES APLICADOS**

#### **3.1.- Período contable cubierto**

Los estados financieros cubren los siguientes períodos:

- Estados resumidos de situación financiera: por los años terminados al 31 de diciembre de 2023 y 2022.
- Estados resumidos de resultados por los años terminados al 31 de diciembre de 2023 y 2022.
- Estados resumidos integrales por los años terminados al 31 de diciembre de 2023 y 2022.
- Estados resumidos de cambios en el patrimonio por los años terminados al 31 de diciembre de 2023 y 2022.
- Estados resumidos de flujos de efectivo: por los ejercicios terminados al 31 de diciembre de 2023 y 2022.

**Notas a los estados financieros resumidos**

Correspondientes a los ejercicios terminados al 31 de diciembre de 2023 y 2022  
(En miles de dólares estadounidenses)

**3.2.- Declaración de cumplimiento**

Estos Estados Financieros resumidos reflejan fielmente la situación financiera de MS "CMC Arauco" GmbH & Co. KG al 31 de diciembre de 2023 y 2022. Los Estados Financieros son presentados en miles de dólares estadounidenses (moneda funcional) y han sido preparados a partir de los registros de contabilidad mantenidos por la Sociedad, los cuales fueron aprobados por la Administración con fecha 25 de marzo del 2024.

**3.3.- Nuevos Pronunciamientos IFRS****a) Pronunciamientos contables vigentes**

Los siguientes pronunciamientos contables son de aplicación obligatoria a partir de los períodos iniciados el 1 de enero de 2023:

Nueva Norma

NIIF 17 Contratos de Seguro (Se permite adopción anticipada para entidades que aplican la NIIF 9 y la NIIF 15 en o antes de esa fecha).

Modificaciones a las NIIF

<b>Modificaciones a las NIIF</b>	<b>Fecha de aplicación obligatoria</b>
Aplicación inicial de la NIIF 17 y la NIIF 9 – Información Comparativa (Modificaciones a la NIIF 17)	Períodos anuales que comienzan en o después del 1 de enero de 2023.
Revelaciones de políticas contables (Modificaciones a la NIC 1 y Declaración de Práctica 2 Elaboración de Juicios Relacionados con la Materialidad).	Períodos anuales que comienzan en o después del 1 de enero de 2023.
Definición de Estimación Contable (Modificaciones a la NIC 8).	Períodos anuales que comienzan en o después del 1 de enero de 2023.
Impuesto diferido relacionado con activos y pasivos que surgen de una única transacción (Modificaciones a la NIC 12).	Períodos anuales que comienzan en o después del 1 de enero de 2023.
Reforma Fiscal Internacional Reglas del Modelo del Segundo Pilar (Modificaciones a la NIC 12).(*)	Períodos anuales que comienzan en o después del 1 de enero de 2023.

La Administración ha evaluado la aplicación de estas nuevas enmiendas y no ha identificado efectos contables significativos en los estados financieros, sin embargo, podrían afectar la contabilización de futuras transacciones o acuerdos.

**Notas a los estados financieros resumidos**

Correspondientes a los ejercicios terminados al 31 de diciembre de 2023 y 2022  
(En miles de dólares estadounidenses)

**b) Pronunciamientos contables aún no vigentes**

Las siguientes modificaciones han sido emitidas pero su fecha de aplicación aún no está vigente:

<b>Modificaciones a las NIIF</b>	<b>Fecha de aplicación obligatoria</b>
Clasificación de Pasivos como Corrientes o No Corrientes (Modificaciones a la NIC 1)	Períodos anuales que comienzan en o después del 1 de enero de 2024. Se permite adopción anticipada.
Venta o Aportaciones de Activos entre un Inversor y su Asociada o Negocio Conjunto (Modificaciones a la NIIF 10 y NIC 28)	Fecha efectiva diferida indefinidamente.
Pasivos por Arrendamientos en una Venta con Arrendamiento Posterior (Modificaciones a la NIIF 16)	Períodos anuales que comienzan en o después del 1 de enero de 2024. Se permite adopción anticipada.
Pasivos No Corrientes con Covenants (Modificaciones a la NIC 1)	Períodos anuales que comienzan en o después del 1 de enero de 2024.
Acuerdos de Financiación de Proveedores (Modificaciones a la NIC 7 y NIIF 7)	Períodos anuales que comienzan en o después del 1 de enero de 2024 (con aplicación anticipada permitida) y las modificaciones a la NIIF 7 cuando aplica las modificaciones a la NIC 7.
Ausencia de convertibilidad (Modificación a la NIC 21)	Períodos anuales que comienzan en o después del 1 de enero de 2025. Se permite adopción anticipada.

La administración aún se encuentra evaluando las implicancias que podrían generar las mencionadas normas y modificaciones.

**c) Pronunciamientos normativos de sostenibilidad aún no vigentes**

<b>Modificaciones a las NIIF</b>	<b>Fecha de aplicación obligatoria</b>
NIIF S1 Requerimientos Generales para la Información a Revelar sobre Sostenibilidad relacionada con la Información Financiera	Períodos anuales que comienzan en o después del 1 de enero de 2024. Se permite adopción anticipada con la aplicación conjunta de la NIIF S2.
NIIF S2 Información a Revelar relacionada con el Clima	Períodos anuales que comienzan en o después del 1 de enero de 2024. Se permite adopción anticipada con la aplicación conjunta de la NIIF S1.

La promulgación de las NIIF de sostenibilidad S1 y S2, será aplicable para Chile una vez que la Comisión de Principios y Normas del Colegio de Contadores de Chile A.G. efectúe un pronunciamiento para efectos de la aplicación de estas normas para las entidades que reportan en el país.

**Notas a los estados financieros resumidos**

Correspondientes a los ejercicios terminados al 31 de diciembre de 2023 y 2022  
(En miles de dólares estadounidenses)

**3.4.- Moneda Funcional y de presentación**

Los Estados Financieros son preparados en su moneda funcional que es el dólar estadounidense y su grado de redondeo es al nivel de miles de dólares.

Bajo NIIF la determinación de la moneda funcional se basa en el entorno económico principal en el que opera una entidad es, normalmente, aquél en el que ésta genera y gasta el efectivo, MS "CMC ARAUCO" GmbH & Co. KG. en base a los factores indicados en la NIC 21 ha determinado que su moneda funcional es el Dólar estadounidense y los Estados Financieros son preparados en dicha moneda.

**3.5.- Bases de conversión**

## a) Información previa

Los Estados Financieros son presentados en miles de dólares estadounidenses, que es la moneda funcional y de presentación de la sociedad.

Las transacciones en monedas extranjeras son inicialmente registradas al tipo de cambio de la moneda funcional a la fecha de la transacción.

Los activos y pasivos monetarios denominados en moneda distinta del dólar son traducidos al tipo de cambio de la moneda funcional a la fecha de cierre de los Estados Financieros, mientras que los no monetarios valorados a su costo histórico, se convierten aplicando los tipos de cambio vigente en la fecha en la que tuvo lugar la transacción.

Todas las diferencias de cambio en moneda distinta del dólar que se generan son reconocidas como utilidades o pérdidas según corresponda en el rubro Diferencias de Cambio.

## b) Tipos de cambios aplicados

Los tipos de cambios con respecto al dólar estadounidense, aplicados por la sociedad al cierre de los períodos que se indican son los siguientes:

		31-12-2023 USD	31-12-2022 USD
* Peso Chileno	CLP	0,00114	0,00117
* Euro	EUR	1,10595	1,07021

**4. Políticas contables significativas****4.1.- Efectivo y efectivo equivalente**

Bajo este rubro del estado de situación financiera se registran los saldos bancarios y si hubiere, se incluirían saldos bancarios, depósitos a plazo, fondos mutuos, inversiones en instrumentos con pactos de retroventa y otras inversiones a corto plazo de alta liquidez que son rápidamente realizables en caja con vencimientos no superiores a los 3 meses.

## **Notas a los estados financieros resumidos**

Correspondientes a los ejercicios terminados al 31 de diciembre de 2023 y 2022

(En miles de dólares estadounidenses)

### **4.2.- Deudores comerciales y otras cuentas por cobrar**

Corresponde a aquellos activos financieros con pagos fijos y determinables que no tienen cotización en el mercado activo. Las cuentas de Deudores Comerciales y Otras Cuentas por Cobrar son valorizadas a costo amortizado, lo cual, es igual al valor de la factura, registrando el correspondiente ajuste en caso de existir evidencia objetiva de riesgo de pago por parte del cliente (deterioro). El cálculo del costo amortizado no presenta diferencias con respecto al monto facturado debido a que la transacción no tiene costos significativos asociados.

### **4.3.- Inventarios**

Los inventarios a bordo de las naves se encuentran valorizados al costo de adquisición según el método FIFO (First In, First Out). Los valores así determinados no exceden los respectivos valores netos realizables, definiendo valor neto realizable como el precio estimado de venta de un activo en el curso normal de la operación menos los costos estimados para terminado su producción y los necesarios para llevar a cabo la venta (NIC 2)

### **4.4.- Otros Activos no Financieros, Corrientes**

Son aquellos activos que por el hecho de ser diferibles y/o amortizados en el tiempo, como los gastos anticipados, se reconocen en este rubro, también se reconoce la liquidez mínima exigida por el banco Credit Agricole, como resguardo para su exposición en la sociedad.

### **4.5.- Propiedad, planta y equipo**

Los activos de Propiedad, Planta y Equipo son medidos al costo de adquisición o construcción, menos depreciación acumulada y pérdida por deterioro cuando esta última corresponda.

El costo de adquisición incluye los costos externos más los costos internos formados por consumos de materiales, costos de mano de obra directa empleada en la instalación e imputaciones de costos indirectos necesarios para llevar a cabo la inversión.

Los gastos financieros incurridos y directamente atribuibles a la adquisición o construcción de activos calificables, se capitalizan.

En el momento de enajenación de un bien, cualquier reserva existente reconocida con anterioridad a su venta debe ser transferida como parte del costo de venta de dicho bien.

### **4.6.- Cuentas por pagar Comerciales y Otras Cuentas por Pagar**

Las cuentas por pagar comerciales y otras cuentas por pagar se registran a su valor nominal. Se incluyen dentro del ítem otras cuentas por pagar facturas por recibir y otros. Dichas partidas no se encuentran afectas a intereses.

### **4.7.- Reconocimiento de ingresos y gastos**

La sociedad reconoce sus ingresos de conformidad con la metodología requerida en la NIIF 15, basado en el principio de que los ingresos se reconocen por un monto que refleje la contraprestación a la que la entidad espera tener derecho a cambio de transferir bienes o servicios a un cliente. Este principio fundamental debe ser aplicado en base a un modelo de cinco pasos: (1) identificación del contrato con el cliente; (2) identificación de las obligaciones de desempeño del contrato; (3) determinación del precio de la transacción; (4) asignación del precio de la transacción a las obligaciones de desempeño; y (5) reconocimiento de los ingresos cuando (o a medida que) se satisfacen las obligaciones de desempeño.

## **Notas a los estados financieros resumidos**

Correspondientes a los ejercicios terminados al 31 de diciembre de 2023 y 2022

(En miles de dólares estadounidenses)

Considerando que las condiciones de la norma son copulativas y que, en el caso del servicio prestado por la sociedad no hay obligaciones de desempeño que deban satisfacerse a lo largo del período cubierto por el contrato, los ingresos por arriendo de naves son reconocidos en resultados, de forma efectiva o devengada, durante dicho período.

### **4.8.- Otros pasivos financieros**

#### **Préstamos que devengan intereses**

Todos los préstamos son inicialmente reconocidos al valor razonable del pago recibido menos los costos de transacción directamente atribuibles. Posteriormente son medidos al costo amortizado usando el método de tasa efectiva de interés efectiva.

Estos se presentan como corrientes si su vencimiento es menor a un año, y no corriente si es mayor a un año. En el caso de aquellos préstamos que se encuentran en situación de incumplimiento de algunos covenants financieros exigidos por las instituciones financieras, son presentados íntegramente como corrientes.

#### **Instrumentos financieros derivados y actividades de cobertura.**

Los instrumentos financieros derivados pueden ser clasificados como de negociación o como de cobertura según sea su naturaleza; para el último caso, sólo podrían pertenecer a esta categoría si se cumpliera con los requisitos que le permiten aplicar contabilidad de cobertura.

Los instrumentos financieros derivados, que cumplan con los criterios de contabilización de coberturas, se reconocerán inicialmente por su valor razonable, más (menos) los costos de transacción que son directamente atribuibles a la contratación o emisión de los mismos según corresponda. Los cambios en el valor razonable de estos instrumentos serán reconocidos directamente en el patrimonio, en la medida que la cobertura sea efectiva. Cuando no lo sea, los cambios en el valor razonable serán reconocidos en resultados. Si el instrumento ya no cumple con los criterios de la contabilidad de cobertura, esta cobertura será discontinuada de forma prospectiva.

Las ganancias o pérdidas acumuladas reconocidas anteriormente en el patrimonio permanecerán hasta que ocurran las transacciones proyectadas.

El valor razonable total de los derivados de cobertura se clasifica como un activo o pasivo financiero no corriente si el vencimiento restante de la partida cubierta es superior a 12 meses y como un activo o pasivo corriente si el vencimiento restante de la partida cubierta es inferior a 12 meses.

### **4.9.- Clasificación de saldos en corrientes y no corrientes**

En el estado de situación financiera los saldos se clasifican en función de sus vencimientos, esto es, como corrientes aquellos con vencimiento igual o inferior a doce meses y como no corrientes, los de vencimiento superior a dicho período.

**Notas a los estados financieros resumidos**

Correspondientes a los ejercicios terminados al 31 de diciembre de 2023 y 2022  
(En miles de dólares estadounidenses)

**4.10.- Estado de flujos de efectivo**

El estado de flujos de efectivo informa los movimientos de caja realizados durante el ejercicio, determinados por el método directo. En estos estados de flujos de efectivo se utilizan los siguientes conceptos:

## i) Flujos de efectivo

Entradas y salidas de efectivo o de otros medios equivalentes, entendiendo por estos las inversiones a plazo inferior a tres meses de gran liquidez y bajo riesgo de alteraciones en su valor.

## ii) Actividades de operación

Son las actividades que constituyen la principal fuente de ingresos ordinarios de la sociedad, así como otras actividades que no puedan ser calificadas como de inversión o financiamiento.

## iii) Actividades de inversión

Las de adquisición, enajenación o disposición por otros medios de activos no corrientes y otras inversiones no incluidas en el efectivo y sus equivalentes.

## iv) Actividades de financiamiento

Actividades que producen cambios en el tamaño y composición del patrimonio neto y de los pasivos de carácter financiero.

**5. NOTA DE SALDOS Y TRANSACCIONES CON ENTIDADES RELACIONADAS****5.1.- Cuentas por cobrar a entidades relacionadas, corriente**

Rut	Entidades Relacionadas	País	Naturaleza de relación con partes relacionada	Tipo de Moneda	31-12-2023 MUSD	31-12-2022 MUSD
90.596.000-8	Arauco Navigation Ltd	Liberia	Otras partes relacionadas	USD	119	119
<b>Totales</b>					<b>119</b>	<b>119</b>

**5.2.- Cuentas por pagar a entidades relacionadas, corriente**

Rut	Entidades Relacionadas	País	Naturaleza de relación con partes relacionada	Tipo de Moneda	31-12-2023 MUSD	31-12-2022 MUSD
90.596.000-8	Compañía Marítima Chilena S.A.	Chile	Accionista mayoritario	USD	1.196	1.196
Extranjero	Arauco Navigation Ltd.	Liberia	Otras partes relacionadas	USD	2.717	2.713
Extranjero	NSC Shipping	Alemania	Otras partes relacionadas	USD	9	42
Extranjero	Verwaltung MS "CMC Arauco" GmbH	Alemania	Otras partes relacionadas	USD	-	12
<b>Totales</b>					<b>3.922</b>	<b>3.963</b>

**Notas a los estados financieros resumidos**

Correspondientes a los ejercicios terminados al 31 de diciembre de 2023 y 2022

(En miles de dólares estadounidenses)

**5.3.- Cuentas por pagar a entidades relacionadas, no corriente**

Rut	Entidades Relacionadas	País	Naturaleza de relación con partes relacionada	Tipo de Moneda	31-12-2023 MUSD	31-12-2022 MUSD
90.596.000-8	Compañía Marítima Chilena S.A.	Chile	Accionista mayoritario	USD	2.785	3.989
Extranjero	Arauco Navigation Ltd	Liberia	Otras partes relacionadas	USD	13.922	16.643
<b>Totales</b>					<b>16.707</b>	<b>20.632</b>

**5.4.- Transacciones con partes relacionadas**

Rut	Entidades Relacionadas	País	Naturaleza de relación con partes relacionada	Tipo de Moneda	Descripción de la operación	31-12-2023 MUSD	31-12-2022 MUSD
Extranjero	NSC Shipping GmbH & Cie. KG	Alemania	Otras partes relacionadas	USD	Servicios recibidos	(167)	(167)